



«СОЧУВСТВИЕ»
Благотворительный Фонд

Інформаційно-аналітичне щомісячне видання

Видається з лютого 2003 року

МІГРАЦІЯ

Розповсюджується безкоштовно

№ (11) 117, листопад 2011

Президент України Віктор Янукович відвідав із робочим візитом Одеську область



17 листопада Одеську область з робочим візитом відвідав Президент України Віктор Янукович. Під час візиту керівник держави відвідав Військову академію, де вручив цьому відновленому за його дорученням закладу Бойовий прапор.

«Військові завжди були опорою нашої держави, їх відданість справі, спроможність і готовність виконувати найскладніші завдання керівництва служували і слугують прикладом для всіх громадян України», – підкреслив Віктор Янукович.

Президент України висловив

переконання, що колектив та курсанти Військової академії, отримавши новий високий статус, також отримали нові можливості для розвитку та нагоду довести, що вони є гідними нащадками своїх відомих попередників, випускників закладу.

«Бути їх спадкоємцями це не лише висока честь, а й значна відповідальність. Маєте бути свідомі цього», – наголосив Віктор Янукович.

Під час відвідання учебного закладу Глава держави зустрівся з представниками генералітету – випускниками одеських вищих військових навчальних закладів, серед яких були і ветерани Великої Вітчизняної війни. «Нинішнє покоління не залишиться перед вами в боргу», – наголосив Президент України.

Крім того, Віктор Янукович ознайомився з роботою нового вантажного митного комплексу Одеського морського порту, що працює за принципом «єдиного вікна» та вантажного митного комплексу «Сухий порт» ТОВ «Єврогермінал». Цей комплекс споруджений менше ніж за півтора роки на виконання доручення Глави держави щодо створення належних умов та спрощення митного оформлення товарів.

Наприкінці візиту Віктор Янукович ознайомився з ходом виконання робіт на стадіоні «Чорноморець» та високо оцінив якість підготовки головного спортивного об'єкту області до відкриття. Глава держави подякував будівельникам, обласній та міській владі, керівництву ФК «Чорноморець» за зусилля, докладені для реконструкції стадіону.

Безумовно, зазначив Президент, таке місто як Одеса повинно мати спортивну арену високого рівня. «Він (стадіон) слугуватиме і наступним поколінням», – додав Глава держави. Президент також поспілкувався з ветеранами футбольного клубу «Чорноморець». Спортсмени подарували Віктору Федоровичу м'яч з підписами видатних гравців клубу.

www.president.gov.ua



УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ № 1024/2011

Про призначення В.Захарченка Міністром внутрішніх справ України

Призначити

ЗАХАРЧЕНКА Віталія Юрійовича

Міністром внутрішніх справ України.

Президент України

Віктор ЯНУКОВИЧ

07.11.2011 р.



Зустріч Міністра внутрішніх справ України В. Захарченка з Комісаром з прав людини Томасом Хаммарбергом

22 листопада 2011 року у Міністерстві внутрішніх справ України відбулася зустріч керівника відомства Віталія Захарченка з делегацією Ради Європи на чолі з Комісаром з прав людини Томасом Хаммарбергом. Міністр внутрішніх справ України проінформував



делегатію Ради Європи про те, що керівництво держави ставиться із належною увагою до рекомендацій Ради Європи щодо дотримання прав і свобод громадян. Кабінетом Міністрів України було затверджено План організаційних заходів, спрямованих на імплементацію та виконання цих рекомендацій.

Керівник української міліції також наголосив, що в рамках реформування МВС уже проведено оптимізацію системи навчальних закладів відомства, до навчальних програм уведені такі дисципліни, як «Забезпечення прав людини у правоохоронній діяльності», «Європейські стандарти та моральність у кримінальному процесі», «Права людини та їх забезпечення в умовах суспільних змін».

Віталій Захарченко зазначив, що й надалі триватиме оптимізація структури МВС та його територіальних підрозділів. Це, в першу чергу, стосуватиметься реформи міських, районних та лінійних органів внутрішніх справ. Крім того, велике значення в діяльності міліції приділяється співпраці із громадськістю, з такими інститутами громадянського суспільства, як правозахисні організації, засоби масової інформації тощо. Стратегічною ж метою реформування міліції є її поетапне перетворення у цивільне правоохоронне відомство європейського зразка.

Глава Державної міграційної служби України Олександр Забрудський,

проінформував делегацію Ради Європи про створення та функціонування в Україні Державної міграційної служби, коротко окреслив її основні завдання, повноваження та структуру.

Глава ДМС України наголосив, що чинне українське законодавство забезпечує права шукачів притулку та біженців, підстави для міжнародного захисту (включаючи додаткові форми захисту), а також процедурні правила розгляду заяв про надання міжнародного захисту. Він підкреслив, що важливу правову основу для визначення правового статусу іноземців в Україні формують прийняті в 2011 році Закон України «Про біженців та осіб, які потребують додаткового або тимчасового захисту» та Закон України «Про правовий статус іноземців та осіб без громадянства». Таким чином, на думку Олександра Забрудського, Україна поступово виконує рекомендації Комісара Ради Європи з прав людини у сфері міграції та притулку, зроблені за результатами його попереднього візиту в Україну у 2006 році.

Керівник Служби Міністра внутрішніх справ Олексій Мажан розповів про діяльність Громадської ради при МВС та подібних рад при територіальних підрозділах внутрішніх справ.

На завершення зустрічі Комісар Ради Європи з прав людини Томас Хаммарберг подякував Міністрові внутрішніх справ Віталію Захарченку за конструктивну розмову.

Українсько-французький науково-практичний семінар



У Національному університеті «Одеська юридична академія» відбувся українсько-французький науково-практичний семінар «Сучасна адміністративна юстиція: проблеми і перспективи».

У науково-практичному семінарі взяли участь С. Ківалов - голова Комітету Верховної Ради України з питань правосуддя, В. Алексеев - голова Одеського апеляційного адміністративного суду, провідні вчені Національного університету «Одеська національна юридична академія»

та практикуючі юристи - судді Одеського апеляційного адміністративного суду та Одеського окружного адміністративного суду.

Французький суддівський корпус представляли: голова Апеляційного адміністративного суду Марселя Жаклін Сіль, голови палат Апеляційного адміністративного суду Марселя Елізабет Ласті, Крістіан Ламбер, Серж Гонзалес і радник Міністра юстиції України Жером Шарру.

Під час семінару учасники проаналізували досвід європейських країн у формуванні адміністративної юстиції, обговорили основні труднощі в становленні системи адміністративної юстиції в Україні, визначили основні напрями вдосконалення адміністративної юстиції в Україні та Франції.

Організаторами науково-практичного семінару стали Національний університет «Одеська юридична академія», Південний регіональний центр Національної академії правових наук України, Одеської апеляційний адміністративний суд.

Читайте в номері:

ДМС України
стор. 2

Зустріч Омбудсмана України з депутатами ЄС
стор. 3

Екологія
стор. 5

Відкриття стадіону
стор. 8

Служба кордонів та іміграції Великої Британії поділилась передовим досвідом та новаціями в роботі з ДМС України



10-11 листопада 2012 року за сприяння Посольства Великої Британії в Україні у м. Київ перебували експерти Служби кордонів та іміграції Великої Британії з метою проведення відповідної тренінгової програми для представників Державної міграційної служби України у сфері управління міграційними потоками, створення відповідних баз даних та міжвідомчої співпраці.

Під час даного заходу британськими експертами були проведені презентації основних напрямків діяльності їх Служби, окремих аспектів розвідувальної та контр розвідувальної діяльності, Стратегії Великої Британії у протидії тероризму та моделі врегулювання кризових ситуацій.

Окрім того британські колеги поділились досвідом збору, обробки та зберігання інформації при формуванні біометричних баз даних, законодавчих аспектів їх функціонування, досвідом

міжвідомчого співробітництва у сфері управління міграційними потоками, попередження правопорушень у міграційній сфері, процедур ідентифікації, визначення місцезнаходження правопорушника, його утримання під вартою, особливостей видалення та депортації з країни.

Окрему увагу було приділено обміну досвідом експертів з питань визначення підробок подорожніх документів, що посвідчують особу.

Сторони домовились продовжити плідне співробітництво двох міграційних органів, обміняти зразками документів, що посвідчують особу та здійснити візит українських експертів до Великої Британії ближчим часом з метою ознайомлення на місці з роботою відповідних підрозділів Служби кордонів та іміграції Великої Британії та інших структур, що функціонують у сфері міграції.

dmsu.gov.ua

У Познані відбулась II Міністерська конференція по Празькому процесу



4 листопада 2011 року у м. Познань (Республіка Польща) відбулась II Міністерська конференція по Празькому процесу – «Побудова міграційних партнерств у дії».

В Конференції взяла участь делегація України, представлена Послом України в РП М.З.Мальським та співробітниками Державної міграційної служби України О.М.Горашенковим та В.В.Гулько. Окрім представників високого рівня держав-учасниць Празького

Управління міжнародної діяльності та зв'язків із громадськістю О.М.Горашенков.

Зазначеним Планом дій, односторонно схвалено главами делегацій на Міністерській конференції, визначено 6 основних пріоритетів, зокрема:

Попередження незаконної міграції та боротьба з нею;

Сприяння реадмісії, добровільному поверненню та стійкій реінтеграції;

Розгляд питань законної міграції і мобільності з особливим акцентом на трудову міграцію;

Сприяння інтеграції проживаючих на законних підставах мігрантів в приймаюче суспільство;

Перетворення міграції та мобільності в позитивні рушійні сили розвитку;

Розширення можливостей в сфері надання притулку та міжнародного захисту.

З урахуванням різноманітних географічних, соціально-економічних умов різних держав і положень в сфері міграції участь у різних заходах здійснюється на добровільних засадах.

Серед зазначених пріоритетів було обрано 4 напрямки, фінансування яких проводиться за рахунок коштів ЄС в межах близько 3,5 млн. Євро, зокрема:

сприяння співробітництву між установами, пов'язаними з міграцією та державними органами, включно підписання робочих угод;

зміцнення потенціалу управління трудовою міграцією служб зайнятості та інших відомств;

проведення комплексного дослідження наявних політик і законодавства країн походження і призначення (з міграції, податків, визнання дипломів тощо);

у співробітництві з УВКБ ООН сприяти в розробленні і зміцненні систем надання притулку, в тому числі національного законодавства з питань притулку для забезпечення виконання міжнародних стандартів.

Делегацією України було також проведено ряд зустрічей з представниками Австрії, Британії, Росії, Швеції, Швейцарії та різних міжнародних організацій (МОМ, МЦРМП) з питань налагодження співробітництва та обміну досвідом.

www.dmsu.gov.ua



процесу, в Конференції взяли участь представники Європейської Комісії, Європолу, Фронтекс, Європейського фонду освіти та інших міжнародних організацій (МЦРМП, МОМ, MARRI та УВКБ ООН).

Членами Празького процесу являються країни Євросоюзу, Східної та Південно-східної Європи, а також Центральної Азії. Процес розпочався в 2009 році в Празі та спрямований на поглиблення міграційного співробітництва між країнами-членами. 28 квітня 2009 року на Празькій Міністерській конференції була прийнята Спільна Декларація про принципи та елементи зміцнення міграційних партнерств між країнами-учасницями.

Важливим напрямком співробітництва держав в рамках Празького процесу є розробка міграційних профілей, які містять інформацію про поточний стан справ у сфері міграції в цих державах та являються основою для подальшого розвитку міграційних партнерств. Усі Розширені міграційні профілі сформовані в онлайн інтерактивну карту, доступну на www.imar-migration.org.

З метою підготовки до схвалення кінцевого проекту Плану дій Празького процесу на 2012-2016 роки напередодні відбулась зустріч вищих посадових осіб міграційних служб країн-учасниць, на якій Державну міграційну службу України представив начальник



Друга оціночна місія ЄС прибула в Київ з метою аналізу прогресу у виконанні I фази Плану дій щодо лібералізації ЄС візового режиму для України



З 8 по 10 жовтня 2011 року в Києві перебувала друга оціночна місія ЄС з метою аналізу стану імплементації I (законодавчої) фази Плану дій щодо лібералізації ЄС візового режиму для України.

В рамках оцінки стану виконання четвертого розділу Плану дій «Зовнішні зносини та основоположні права» Державна міграційна служба України провела відповідні консультації за участі представників Адміністрації Президента України, Секретаріату Кабінету Міністрів, Міністерства закордонних справ, Міністерства

внутрішніх справ та Мінюсту України з метою детального аналізу роботи української сторони у законодавчій площині та обговорення її результатів з членами місії.

Під час зазначених консультацій були

обговорені питання прийнятого законодавства та регуляторних актів щодо здійснення процедур реєстрації та зняття з реєстрації громадян України, іноземців та осіб без громадянства, які перебувають на території України на законних підставах, з метою уникнення необґрунтованих обмежень або зобов'язань щодо їхньої свободи пересування в межах України, зокрема стосовно умов законного проживання без реєстрації місця проживання чи заходів, які вживаються у випадку, коли особа не дотрималась вимог реєстрації, а також щодо

відповідальності осіб, які винаймають житло.

Окрім того європейських експертів цікавили питання, пов'язані з умовами та процедурою видачі документів, що посвідчують особу. Також були обговорені питання перегляду законодавчих актів з метою забезпечення однакових можливостей для отримання проїзних документів, а також документів, що посвідчують особу, у тому числі для вразливих категорій.

За результатами роботи оціночної місії ЄС в Україні Європейською Комісією буде підготовлено відповідний звіт. У своїй попередній оцінці місія відзначила позитивну динаміку у роботі Державної міграційної служби України з виконання I фази Плану дій щодо лібералізації ЄС візового режиму для України.

dmsu.gov.ua



В ДМС України відбулось засідання Науково-експертної ради

21 листопада 2011 відбулось друге засідання Науково-експертної ради з питань діяльності Державної міграційної служби України, під час якого було розглянуто питання формування та функціонування Єдиної національної бази даних управління міграційними потоками, створення якої передбачено Національним планом з виконання Плану дій щодо лібералізації Європейським Союзом візового режиму для України, затвердженим Указом Президента України від 22 квітня 2011 року № 494/2011.

В роботі засідання взяли участь члени Науково-експертної ради, представники структурних підрозділів центрального апарату ДМС, науково-дослідних установ, представництв міжнародних організацій в Україні.

Учасниками засідання було погоджено рішення щодо доцільності заміни назви Єдиної національної бази даних управління міграційними потоками на «Єдина національна інформаційно-аналітична система щодо управління міграційними процесами», яке більш точно відповідає суті її функціонування. Крім того, під час заходу обговорювались основні засади створення такої системи.

Подальше опрацювання членами Ради питання створення відповідної системи вирішено проводити з використанням багатифункціональної он-лайн-системи TeamLab.

www.dmsu.gov.ua



Дмитрия Борисовича Волошенкова
Заместителя председателя Одесской областной государственной администрации.

Поздравляем с тридцатилетним юбилеем! Желаем крепкого здоровья, благополучия и успехов в решении возложенных на Вас ответственных задач по укреплению государственной власти и развитию местного самоуправления.

Щодо оформлення та видачі паспортів громадянина України для виїзду за кордон



та реєстрації фізичних осіб, які діють у складі органів внутрішніх справ. Це пов'язано із необхідністю завершення формування ДМС України та внесення змін до Закону України «Про порядок виїзду з України і в'їзду в Україну громадян України», яким вказані функції покладено на органи внутрішніх справ. Відповідний законопроект розроблено ДМС України і у грудні ц.р. у встановленому порядку буде внесено на розгляд Уряду.

Постановою Кабінету Міністрів України від 23.11.2011 № 1194 внесено деякі зміни до Правил оформлення і видачі паспорта громадянина України для виїзду за кордон і проїзного документа дитини, їх тимчасового затримання та вилучення, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 31.03.1995 № 231.

Відповідно до зазначеної Постанови, до складу ДМС України включено функціонує в системі Міністерства внутрішніх справ України Головний обчислювальний центр Державної інформаційної системи реєстраційного обліку фізичних осіб та їх доку-

ментування, засобами якої здійснюється централізоване оформлення, виготовлення та видача паспортів громадянина України для виїзду за кордон.

Зазначене є одним з чергових кроків до перебирання ДМС від МВС функцій з оформлення і видачі громадянам закордонних паспортів, що передбачено Положенням про Державну міграційну службу України, яке затверджено Указом Президента України від 06.04.2011 № 405.

Повноваження з централізованого оформлення та видачі закордонних паспортів тимчасово залишилися за територіальними органами та підрозділами у справах громадянства, імміграції

Після завершення цієї роботи територіальні органи та підрозділи у справах громадянства, імміграції та реєстрації фізичних осіб будуть ліквідовані, а повноваження з оформлення, виготовлення та видачі паспортів громадянина України для виїзду за кордон повністю перейдуть до Державної міграційної служби.

Слід зазначити, що реформування міграційної сфери не призведе до ускладнення процедури отримання закордонних паспортів громадянина України. Місце, порядок та вартість надання послуг з оформлення і видачі закордонних паспортів не змінюються.

www.dmsu.gov.ua

Зустріч Омбудсмана України з депутатами Європарламенту



25 листопада 2011 року в офісі Омбудсмана України відбулася зустріч Уповноваженого з прав людини Ніни Карпачової з депутатами Європарламенту.

Ніна Карпачова розпочала зустріч словами: «Для мене як Омбудсмана України має важливе значення подальше поглиблення співпраці з Європарламентом, адже це допомагатиме у захисті прав і свобод людини відповідно до європейських стандартів». Вона зазначила: Україна нині як ніколи відчуває пильну увагу до себе європейської спільноти, в тому числі Євросоюзу, що позитивно впливає на реалізацію наших євроінтеграційних прагнень.

Омбудсман поінформувала про найгостріші виклики у галузі прав людини в Україні. Зокрема йшлося про системні проблеми забезпечення права на справедливий суд, неналежне виконання рішень національних судів та Європейського суду з прав людини, дотримання принципу верховенства права, зловживання арештами як запобіжним заходом та незадовільні умови тримання в місцях позбавлення волі.

Відповідаючи на запитання депутатів Європарламенту стосовно права Омбудсмана на законодавчу ініціативу, Ніна Карпачова зазначила, що де-факто реалізує його через подання Президенту України з ратифікації важливих міжнародних документів у галузі прав людини, через безпосередню участь у засіданнях Уряду, де вносить конкретні пропозиції до законопроектів, а також через співпрацю з народними депутатами України. Сторони погодилися, що за сучасних умов Омбудсман України потребує закріплення на конституційному рівні права законодавчої ініціативи.

На зустрічі йшлося й про умови утримання ув'язнених. Гостей, зокрема, цікавило питання щодо можливості відвідування ув'язнених у слідчих ізоляторах. Відповідаючи, Омбудсман України нагадала, що за законом користується правом безперешкодного відвідування місць позбавлення волі, а такими повноваженнями наділені омбудсмани далеко не всіх країн ЄС.

Ніна Карпачова наголосила, що у своїх поданнях до Уряду, органів прокуратури та судів неодноразово ставила питання про забезпечення права ув'язнених на обстеження та медичну допомогу за межами ІТТ і СІЗО в закладах МОЗ України.

На прохання гостей Ніна Карпачова розповіла про результати свого нещодавнього «візиту без попередження» в Київський слідчий ізолятор, де вкотре відвідала у камерах неповнолітніх та багатьох жінок. Депутати Європарламенту висловили занепокоєння станом здоров'я Юлії Тимошенко та проведенням її допитів у камері. Омбудсман підтвердила, що у экс-прем'єр-міністра дійсно спостерігається суттєве погіршення стану здоров'я і вона спілкувалася, не підводячись з ліжка. Наразі за результатами «візиту без попередження» вдалося добитися проведення часткового медичного обстеження Юлії Тимошенко за межами СІЗО, а після зустрічі Омбудсмана з Генеральним прокурором було припинено допити у камері.

Європарламентарі попросили прокоментувати, якою є справа Юлії Тимошенко – політичною чи кримінальною. Омбудсман відповіла, що в будь-якій справі вона не дає політичних оцінок судовим рішенням. «За мандатом Омбудсмана мій обов'язок – робити все можливе для захисту прав людини на справедливий суд та гідне поводження із заарештованими», – підкреслила Ніна Карпачова.

Співголова Комітету з парламентського співробітництва ЄС та України Павел Коваль подякував Ніні Карпачовій за відверту розмову, зазначивши: «Ви дали нам європейський урок правди у захисті прав людини, що додає нам більшого натхнення любіювати укладання Угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом».

На завершення Ніна Карпачова підтвердила на незмінності власної позиції: процес євроінтеграції України не повинен гальмуватися, адже він є інструментом, який гарантує посилення поваги до прав і свобод людини в Україні. «У нас з країнами Європейського Союзу одна цивілізація, одна культура і єдині цінності», – підсумувала Омбудсман України.



ДПС і громадськість домовилися про цивілізоване спілкування

Всі спірні питання податківці та громадськість вирішуватимуть виключно цивілізованими шляхами. Акції протесту представники підприємницької спільноти визнали недоречними. Таке рішення прийняли члени Громадської Ради при ДПС України. Відповідна резолюція була схвалена під час засідання 24 листопада 2011 року.

Виступаючи перед представниками громадськості, Голова ДПС України Олександр Клименко, у свою чергу, зазначив, що на сьогодні існує певний алгоритм консультацій із підприємництвом, який включає різноманітні механізми зворотного зв'язку, обговорення та вирішення всіх питань, що стосуються взаємин з платниками податків.

«Сьогодні ми з вами спромоглися перенести громадське обговорення з майданів за стіл переговорів. Особисто я вважаю це нашою спільною перемогою. Перемогою конструктивного мислення та здорового глузду над емоціями та провокаціями», – наголосив Олександр Клименко.

У схваленій резолюції члени Громадської Ради закликали представників бізнесу до конструктивного діалогу з податковим відомством при вирішенні проблемних питань. Така цивілізована співпраця сприятиме розвитку підприємництва та економічному зростанню держави, вважають представники громадськості.

«Податкова відкрита для тих, хто хоче змінити щось на краще. Для тих, хто критикуватиме конструктивно і пропонуватиме альтернативу. Не існує такої проблеми, яку б неможливо було б вирішити шляхом компромісу та діалогу», – зауважив Олександр Клименко у відповідь на вердикт підприємницьких організацій.

Українських заробітчан порахують



Обіцяють зробити це вже наступного року. В Держкомстаті кажуть, нинішня офіційна цифра у 2 мільйони не відповідає дійсності. Адже кожен четвертий мігрант працює нелегально.

«В Україні, на жаль, дані про трудових мігрантів відрізняються в разі. Від 1,5 мільйонів

трудожмих мігрантів до 7 мільйонів - Ви уявляєте, як можна управляти процесами трудової міграції», - каже національний координатор Міжнародної організації праці в Україні Василь Кошчиця.

Відомо, що Україна є однією з найбільших країн-донорів робочої сили в Європі. За кордоном українці, здебільшого, працюють не за спеціальністю. Виняток - ІТ-спеціалісти, там їх цінують найбільше.

«Спостерігається відтік розуму. За даним дослідження, ідуть працювати програмістами - до Чехії, США, Угорщини», - констатує заступник голови Держстату України Наталія Власенко.

В Держкомстаті штудіюватимуть європейську модель обрахунку мігрантів. Дослідження проведуть за підтримки Євросоюзу та Міжнародної організації праці.

24tv.ua

Поминання Голодомору: на Печерських пагорбах плакали, молилися і запалювали свічки...

Уже п'ять років, як українське суспільство знає про Голодомор. П'ять років, як його визнав український парламент. П'ять років, як він перестав бути таємним сімейним знанням або знанням вузького кола істориків та очевидців. П'ять років, як в останню суботу листопада, люди приходять на Михайлівську площу, або до Меморіалу пам'яті Голодомору і запалюють свічки. Чотири президенти України в цей жалобний день побували біля Меморіалу і вшанували пам'ять померлих від Голодомору.



фото уніан

Бирюза – камень счастья

Фируза – таким именем нарекли девочку, родившуюся в Афганистане.

На языке дари это камень-самоцвет бирюза. «Камень сана» бирюза с незапамятных времен является излюбленным камнем Востока. В небесно-голубой бирюзе, по мнению восточных народов, отражаются былые ясные, безоблачные и счастливые дни, минувшая радость. Бирюзу сравнивали с небесным сводом, недоступным для человека: одно только ее созерцание



приравнялось к лицезрению священного для каждого мусульманина Корана. Бирюза способна полюбить своего хозяина и помогать ему во всех делах. Бирюза служит индикатором здоровья: если носящий украшение из бирюзы заметит, что она потемнела, – это верный признак начинающейся болезни. Бирюза также универсальный целитель. Но особенно полезна она для глаз: созерцание бирюзы по утрам улучшает зрение. Также помогает она лечить заболевания сердца, легких, печени,

высшее образование. Для этого девушка предоставила необходимые документы и получила стипендию Дафи по «Программе Немецкой академической инициативы фонда беженцев им. Альберта Эйнштейна» для оплаты обучения на 2 курсе университета в 2011 году. А где взять деньги, чтобы оплатить учебу в последующие годы? Фируза решила для продолжения

университетского образования получить профессию визажиста, чтобы в последствии совмещать учебу и работу, самостоятельно зарабатывая средства для оплаты обучения. В рамках проекта ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине», учеба Фирузы на курсах визажистов Одесского Учебно-производственного центра «Академия красоты» продолжительностью в 2,5 месяца, была оплачена. Девушка старалась совмещать учебу в университете и занятия во вторую смену курсовой подготовки визажистов. 23 февраля 2011 года состоялся выпускной экзамен группы визажистов, в которой училась Фируза. С любезного разрешения директора УПЦ Нины Петровны Козлитинной и преподавателя визажного профиля Татьяны Петровны Васильевой, как эксперт проекта местной интеграции, я присутствовала на этом экзамене. На страницах журналов и в интернете можно найти много советов и рекомендаций визажистов. Анализируя их, я пришла к выводу: макияж необходим в любом возрасте. Ведь он способен подчеркнуть достоинства лица и скорректировать недостатки. С помощью макияжа можно скрыть усталость, придать лицу благородную бледность или румянец, заставить глаза сиять даже после долгих часов, проведенных за компьютером. Словом, из Золушки сделать Принцессу. В визажном зале «Академии красоты» во время экзамена царил атмосфера творчества. Девушкам было дано задание выполнить вечерний макияж с учетом цветотипа модели и особенностей места, которое по легенде она

собирается посетить. Вечерний макияж является самым экстравагантным из всех видов макияжа. Он предназначен для искусственного освещения, может быть и гламурным, и романтичным и фантазийным и сдержанным – в зависимости от выбранного образа. Фируза выбрала для модели по имени Марина восточный вечерний макияж. Ее работа мне очень понравилась. Глаза модели в старательных руках визажистки приобрели миндалевидную форму, в одном стиле были выдержаны цвет лица и очертание губ. Преподаватель визажного профиля Т.П. Васильева дала профессиональные советы Фирузе и поставила ей высокую оценку. Позже преподаватель сказала, что у Фирузы хорошие способности, а модель Марина отметила нежные руки визажистки, аккуратность и индивидуальный стиль ее работы. В марте сего года Фируза получила Свидетельство о присвоении рабочей квалификации по профессии визажист. В рамках проекта ЕС и УВКБ

ООН «Местная интеграция беженцев в Украине» Фирузе было оказано содействие в поисках работы. На конкурсной основе она была принята на должность администратора в салон красоты «Фредерик Марено».

Очень хочется, чтобы профессия визажиста и первый трудовой опыт помогли девушке в жизни достичь поставленной цели – получить высшее образование и самостоятельность. Хотя лично я считаю Фирузу не по-годам самостоятельной и ответственной, поэтому советую другим девушкам беженкам-мусульманкам следовать ее примеру. Тогда для них, в наш беспокойный XXI век, может исполниться поэтическое пожелание великого философа и поэта VII века Низами: «Бирюзы значенье голубой – счастье в дом наш принесет с собой».

Татьяна Белова,
член Национального союза журналистов Украины

«АССАЛАМ»
Мир вашему дому!

В Одессе появилось новое издание, – газета «Ассалам», что в переводе означает «мир». Именно мир, по мнению учредителя газеты Президента Комитета по защите прав и свобод граждан «ЩИТ» Дагера Салеха Мохаммеда, всегда и во все времена был главной составляющей на земле. Только в мире люди могут жить спокойно, только мир – гарантия нашего будущего и светлого будущего наших детей, «ассалам



алеюк» (мир вам) – говорят на востоке люди встречая друг-друга.

Комитет «ЩИТ» начал свою работу с помощи беженцам и искателям убежища. Сегодня его деятельность многогранна. А главное в любом большом деле – общение. Благодаря газете, круг общения с людьми у Комитета увеличился многократно.

В газете рассказывается о хороших делах в Одессе, творимых добрыми людьми, об истории и культуре народов мира, о городах и странах, о людях, благодаря кото-



рым этот мир стал светлее и добрее. Много есть хорошего о чем Комитет «ЩИТ» желал бы рассказать и если первый номер газеты состоял из 8 страниц, то второй номер вышел уже на двенадцати.

Пожелаем же удачи новой газете и людям, делающим её. Пусть на страницах этого нового и красочного издания будет как можно больше хорошей и полезной информации, пусть газета станет желанным и ожидаемым другом.



щитовидной железы и другие болезни. Этот удивительный камень способствует пробуждению творческих сил, интуиции и понимания законов природы. Кроме того, бирюза способна защитить от влияния неблагоприятных энергий, являясь прекрасным оберегом. Однако у нее есть свойство приносить счастье только людям, соблюдающим нравственные заповеди.

Так сложилась жизнь, что, когда девочке с удивительным именем Фируза исполнилось два годика, отец вынужден был покинуть родину и, оказавшись в Украине, попросить убежище, а в последствии получить статус беженца. Позже в Украину добралась мама с детьми – дочерью и сыном. Семья стала жить в Одессе, а у детей появилась вторая родина Украина. Фирузе было тогда 9 лет. Она вместе с братом посещала школу, которую успешно окончила и поступила на экономико-правовой факультет Одесского национального университета имени

И.И. Мечникова. К сожалению, семью не минули трудности: серьезно заболел отец, маму тоже стало подводить здоро-

вой подготовки визажистов. 23 февраля 2011 года состоялся выпускной экзамен группы визажистов, в которой училась Фируза. С любезного разрешения директора УПЦ Нины Петровны Козлитинной и преподавателя визажного профиля Татьяны Петровны Васильевой, как эксперт проекта местной интеграции, я присутствовала на этом экзамене. На страницах журналов и в интернете можно найти много советов и рекомендаций визажистов. Анализируя их, я пришла к выводу: макияж необходим в любом возрасте. Ведь он способен подчеркнуть достоинства лица и скорректировать недостатки. С помощью макияжа можно скрыть усталость, придать лицу благородную бледность или румянец, заставить глаза сиять даже после долгих часов, проведенных за компьютером. Словом, из Золушки сделать Принцессу. В визажном зале «Академии красоты» во время экзамена царил атмосфера творчества. Девушкам было дано задание выполнить вечерний макияж с учетом цветотипа модели и особенностей места, которое по легенде она

Комітет із захисту прав та свобод громадян «Щит»

Громадська організація «Комітет із захисту прав та свобод громадян «Щит».

Організація була створена в серпні 2011 року. Основними завданнями Комітету «Щит» є – сприяння соціально-правовому захисту та надання правової допомоги іноземцям, вирішення питань, пов'язаних з їх перебуванням на території України; сприяння забезпеченню єдності представників усіх національностей і народностей; сприяння ознайомлення населення м. Одеси та Одеської області з культурою та традиціями інших народів та націй з метою розвитку дружби і взаємного спілкування, поширення правової культури серед населення, допомога незможним та тим, що мають потребу, дітям сиротам та ветеранам війни і праці.

Комітет із захисту прав та свобод громадян «Щит» активно співпрацює з державними установами, громадськими організаціями, підприємцями та бізнесменами.

Девіз Комітету – «Допоможіть нам творити добро!»

Наша адреса: м. Одеса, вул. Велика Арнаутська, 85 кв. 9А.

Телефони: (048) 701-67-936 та 063-60-11-117. E-mail: daher.shield.11@mail.ru

Запобігання забруднення Чорного моря і здійснення державного контролю за охороною морського середовища



Питання охорони навколишнього природного середовища від забруднення виникло не сьогодні, в сучасних умовах це нова форма взаємодії людини і природи. Інтенсивність природокористування привела до загострення екологічних проблем. На теперішній час екосистема схильна до впливу забруднюючих речовин від різного вигляду джерел. Визначальним чинником формування основних екологічних проблем Чорного моря є вплив річкового стоку, 80% якого поступає в мілководдя, найбільш екологічно уразливе, північно – західну частину Чорного моря і несе з собою основну частину забруднюючих мінеральних і органічних речовин. Антропогенний і техногенний тиск на морське середовище чинять також стічні води, проведення днопоглиблювальних робіт в портах, абразивні процеси в береговій зоні і поверхневий зливовий стік великих міст приморської зони, перенесення атмосферного забруднення в морські води, забруднення морського середовища внаслідок судноплавства і діяльності портів.

Важлива роль в запобіганні забруднення морського середовища належить державному контролю за діяльністю берегових підприємств і судів. Контроль за станом територіального моря, континентального шельфу і виняткової (морської) економічної зони покладений на Державну екологічну інспекцію з охорони довкілля Північно – Західного регіону Чорного моря, що є уповноваженим органом Міністерства екології та природних ресурсів України.

На підконтрольній території Інспекції, а це територія від початку української частки річки Дунай уздовж урізання води Чорного моря до адміністративного кордону території Автономної Республіки Крим з Херсонською областю розташовані морські і портові пункти, морські причали яхт клубів, суднобудівельні і судоремонтні підприємства, а також берегові

об'єкти в сто-метровій зоні Чорного моря.

За 9 місяців 2011 року державними інспекторами Інспекції проведено 8444 перевірки дотримання вимог природоохоронного законодавства України, 4367 перевірок морських судів на відповідність стану судна і суднового устаткування, виконання судновою адміністрацією природоохоронного законодавства і міжнародних угод України по запобіганню забрудненню морського середовища забруднюючими речовинами.

За результатами перевірок до адміністративної відповідальності за порушення природоохоронного законодавства було притягнуто 7931 відповідальних осіб і громадян. Загальна сума накладених штрафних санкцій склала 1 млн. 960 тис. 668 гривень. Зафіксовано 106 випадків забруднення акваторії в портах, внаслідок чого Державною екологічною інспекцією пред'явлено 102 претензії на загальну суму 6 млн.070 тис. 752 грн., які сплачені в повному об'ємі і поступили до державного бюджету.

Державними інспекторами Інспекції постійно проводиться моніторинг стану якості морських вод і баласту, що скидається, зі всіх судів тих, що заходять в морські порти. Відділом державного аналітичного контролю та моніторингу довкілля Інспекції проводиться постійний моніторинг якості морських вод по затвердженим 33 створам, які враховують вплив на Чорне море основних джерел забруднення. При цьому аналізувався стан забруднення морської води основними хімічними компонентами, такими як: рН, солоність, завислі речовини, азот амонійний, нітрати, нітроти, фосфати, залізо загальне, феноли, детергенти, нафтопродукти, рівень розчиненого у воді кисню, БСК5, тощо.

Впродовж звітного періоду відділом державного аналітичного контролю та моніторингу довкілля відібрано всього 4502 проб води (виконано визначень - 274827). З них:

- морські та поверхневі (моніторинг)/пляжі – 2061/294;
- стічних вод – 241
- баластних вод – 1686;
- стічних вод з суден – 220.

У сфері охорони атмосферного повітря здійснено 71

перевірку дотримання вимог природоохоронного законодавства України, за матеріалами яких до адміністративної відповідальності притягнуто 68 осіб на суму 11,339 тис. грн., стягнуто 9,367 тис. грн., пред'явлено 5 претензій на суму 16,510 тис. грн., які сплачено у повному обсязі. Також, Інспекцією винесено 10 рішень про тимчасову заборону (зупинення) діяльності підприємств (організацій).

Так наприклад, Інспекцією винесено рішення від 02.02.2011 р. № 04\04 про тимчасову заборону (зупинення) діяльності ДП "Миколаївське морське агентство", яке здійснює діяльність без дозволу на викиди забруднюючих речовин в атмосферне повітря стаціонарними джерелами викиду, чим порушено вимоги ст. 10, 11 Закону України "Про охорону атмосферного повітря".

До основних порушень, які виявляються під час перевірок в галузі охорони атмосферного повітря належать:

- здійснення викиду забруднюючих речовин без дозволу спеціально уповноваженого органу виконавчої влади або не додержуються вимоги передбачені наданим дозволом;
- порушення правил експлуатації ГОУ.

Інспекцією впродовж звітного періоду проводилась робота по контролю за охороною і використанням земель. Всього за звітний період 2011 року здійснено 84 перевірки дотримання вимог природоохоронного законодавства України за матеріалами яких до адміністративної відповідальності притягнуто 50 осіб на суму 41,140 тис. грн. (стягнуто – 37,145 тис. грн.), здійснено 6 розрахунків шкоди на суму 2563,193 тис. грн. З них:

- пред'явлено 4 претензії за засмічення земельної ділянки на суму 153,431 тис. грн., сплачено 1 претензію на суму 36,931 тис. грн. та 2 претензії, які було пред'явлено у минулому році на суму 0,295 тис. грн. Наступні претензії по яким вичерпано строк добровільної сплати передано до суду для примусового виконання.

- 1 розрахунок збитків за засмічення земельної ділянки ЗАТ "Футбольний клуб Чорноморець" на суму 2028 476,16 грн., та разом з матеріалами перевірки передано до прокуратури Одеської області для відповідного реагування. На теперішній час направлено касаційну скаргу до Вищого Го-

сподарського суду.

- 1 розрахунок збитків за засмічення земельної ділянки ТОВ "Мобістар" на суму 381286,19 грн., та листом Інспекції від 29.04.2011 р. № 1517/09 разом з матеріалами перевірки передано до Херсонської міжрайонної природоохоронної прокуратури для відповідного реагування.

З метою посилення контролю за дотриманням природоохоронного законодавства України і забезпечення екологічного благополуччя Інспекцією впродовж 9 місяців п.р. проводилась робота по контролю за виконанням правил використання рослинного світу, тваринного світу та рибних ресурсів і по боротьбі з браконьєрством.

Всього за звітний період здійснено 152 перевірки дотримання вимог природоохоронного законодавства України в сфері використання рибних ресурсів (з них 52 перевірки по браконьєрам), за матеріалами перевірок складено 81 протокол про адмінправопорушення (з них 30 протоколів по браконьєрах) та винесено 54 постанови про накладення адмінстягнення (27 протоколів передано до судових органів для винесення рішення про притягнення до адмінвідповідальності) на суму 12,076 тис. грн., сплачено 11,396 тис. грн., вилучено незаконних знарядь лову: 42 сітки, 17 ятерів, 12 вентерів та винесено 2 рішення про тимчасову заборону (зупинення) діяльності.

Крім цього, по матеріалам органів Держрибоохорони здійснено розрахунок збитків на суму 69600 грн. за незаконне вилучення осетрових - занесених до Червоної книги України та 6 розрахунків збитків заподіяних рибному господарству в наслідок незаконного вилучення рибних ресурсів на суму 0,362 грн. разом з матеріалами перевірок передано до суду. Розрахунок збитків на суму 69600 грн. було повернуто до органів Держрибоохорони.

Також, Інспекцією здійснено 8 перевірок дотримання вимог природоохоронного законодавства України в сфері використання тваринного світу (з них 5 перевірок по браконьєрам), за матеріалами перевірок складено 6 протоколів про адмінправопорушення (з них по браконьєрам) та винесено 5 постанов про накладення адмінстягнення на суму 0,561 тис. грн., які стягнуто у повно-

Державна екологічна інспекція з охорони довкілля Північно – Західного регіону Чорного моря підвела підсумки роботи за 9 місяців 2011 року.

му обсязі.

Відповідно до переліку об'єктів, які є найбільшими забруднювачами навколишнього природного середовища, визначеного наказом Міністерства охорони навколишнього природного середовища України від 21.03.2005 р. № 103 „Щодо інформування населення про об'єкти, які є найбільшими забруднювачами навколишнього природного середовища" до зони діяльності Інспекції в частині скиду стічних вод відносяться СБО "Південна" та СБО "Північна" ТОВ "Інфокс" філія "Інфоксводоканал", КП "Білгород-Дністровськводоканал", Одеський припортовий завод.

Інспекцією щомісячно здійснюється моніторинг води з скидних колекторів ТОВ "Інфокс" філія "Інфоксводоканал", КП "Білгород-Дністровськводоканал", Одеський припортовий завод у разі виявлення перевищень нормативів ГДС проводиться розрахунок збитків.

За звітний період здійснено позапланову перевірку очисних споруд КП "Білгород-Дністровськводоканал" під час якої складено протокол на суму 0,136 грн. та здійснено розрахунок збитків заподіяних водним ресурсам на суму 2 105 484,50 грн., внаслідок аварійної ситуації, пов'язаної з потраплянням неочищених поворотних стічних вод до Дністровського лиману внаслідок прориву залізобетонної труби самопливного каналізаційного колектору КП "Білгород – Дністровськводоканал" та одну позапланову перевірку СБО "Південна" ТОВ "Інфокс" філія "Інфоксводоканал" під час якої складено протокол за ст. 59 ч. 1 КУпАП на суму 136 грн.

Інспекторська діяльність Державної екологічної інспекції з охорони довкілля Північно – Західного регіону Чорного моря підтверджує значну користь служби екології для морського регіону, держави в цілому і його громадян.

Начальник Інспекції
С.А.Лихачов



Общественные организации будут сами контролировать расходы



Государство оказывает финансовую поддержку деятельности общественных организаций, только в прошлом году на эти цели было выделено 450 миллионов гривен. Однако контролировать, действительно ли такие средства использованы по назначению, не просто, ведь большая их часть распределялась без конкурса. Об этом сообщает Департамент информации и коммуникаций с общественностью Секретариата КМУ.

Сейчас этот процесс не только станет намного прозрачнее, но и сами представители общественных организаций смогут контролировать, как расходуются деньги, выделенные на финансирование проектов-победителей конкурсного отбора. Кабинет Министров инициировал смену процедуры отбора проектов и распределе-

ния средств - 14 октября 2011 года было принято правительственное постановление об утверждении порядка проведения конкурса по определению программ (проектов, мероприятий), разработанных общественными организациями и творческими союзами, для выполнения (реализации) которых предоставляется государственная финансовая поддержка.

Пожалуй, главным новшеством стало то, что государственная финансовая поддержка общественных организаций будет распределяться через процедуру конкурса. Документом устанавливаются единые для конкурсов процедуры проведения, информация об открытии конкурса размещена на сайте «Гражданское общество и власть». Указываются конкретный перечень документов и форм, которые необходимо подать для участия в конкурсе,

определен перечень критериев, по которым будут оцениваться заявки. Победителем станет тот, кто получит наибольшую сумму баллов. Чтобы обеспечить прозрачность проведения конкурса, выписано, что руководители и члены руководящих органов организации, которая подала заявку на участие в конкурсе, не могут быть членами конкурсной комиссии. Если же такой факт обнаружится после победы на конкурсе, решение об определении победителя будет аннулировано.

Орган исполнительной власти заключает с победителем договор, по которому берет на себя обязанность профинансировать проект. Вместе с тем расходования бюджетных средств будет строго контролироваться. Если выяснится, что заявленных результатов не достигнуто, комиссия может принять решение о возврате денег. Кстати, не менее половины состава этого коллегиального органа должны составлять именно негосударственные служащие, то есть представители общественности сами смогут контролировать правильность расходования бюджетных денег на поддержку деятельности общественных организаций.

www.ubr.com.ua

Острые углы миграции.



Ни для кого не секрет, что большая часть мигрантов, беженцев и искателей убежища, прибывающих в Украину, рассматривают её как транзитный пункт по направлению к Западу. В данной ситуации играет роль существующий миф о том, что там значительно лучше поддерживаются мигранты в процессе адаптации к новой среде. Причем как материально, так и психологически. Этот миф развеивается мгновенно, стоит только вспомнить о недавних событиях во Франции, Великобритании, и, конечно, в Норвегии. Процессы резкого роста миграции характерны в настоящее время для всего человечества, в особенности для промышленно развитых стран, где демографический рост коренного населения заторможен, и прослеживается ощутимый спад рождаемости. Но нужды капитализма требуют прилагать все большие усилия для поддержания западных экономик, поэтому в условиях глобальной конкуренции они объективно не могут останавливаться на достигнутом. Развитие индустриального, все больше переходящего в стадию информационного, общества требует все новых человеческих ресурсов. Однако тема миграции, легальной и нелегальной, и

связанной с этим социальной напряженности, постоянная для отечественных СМИ, волнует не только граждан Украины. Сообщения наподобие того, что голландский город Роттердам оказался в последние годы чересчур переполненным иммигрантами (сколько из них нелегальных, вряд ли кто-то может сказать), так, что его отдельные районы превратились в самые настоящие гетто, а местные власти вынуждены предпринимать не всегда удачные усилия, чтобы распределить этих иммигрантов более менее равномерно в пределах города, все больше и больше заполняют западные СМИ. О том, что нечто подобное происходит и у них, поступают вести из всех стран Западной Европы и Европейского Союза как такового, от Великобритании, Ирландии, Португалии на его западе до Австрии и Германии на востоке, от стран Бенилюкса в центре, Дании, Швеции, Финляндии на севере до Греции, Италии, Франции, Испании на юге. Учитывая остроту проблемы и озабоченность ее решением со стороны Украинских властей и всего населения, неплохо присмотреться к тому, как эти страны пытаются смягчить последствия неизбежной, все это теперь прекрасно пони-

Толерантность - это уважение



Толерантность. Доступно ли это понятие пониманию современной молодежи – нашему будущему?

Ответ именно на этот вопрос я собиралась услышать во время дебатов в программе одного из Одесских телеканалов, запись которой состоялась

13 сентября. Темой программы был вопрос об ужесточении миграционной политики в Украине. В программе принимали участие студенты – дебатёры, а меня пригласили в качестве эксперта, так как я уже не первый год работаю с вынужденными мигрантами, беженцами и сама нахожусь в статусе беженца.

Так что же такое «Толерантность»? Толерантность, в моем понимании, - это уважение к другим, невзирая на различия. Позволяет ли уровень культуры, воспитания современной Украинской молодежи, будущим юристам, политологам, филологам и т.д. на должном уровне понять смысл этого слова? Ведь его понимание неразрывно связано с эмпатийностью нашего поколения, то есть умением сопереживать, сочувствовать. Конечно же, национальное самосознание и национальная самоидентичность – это очень важно для сохранения культурного наследия Украинцев. Но не нужно накладывать стереотипы, сложившиеся в обществе, среди обывателей такие как: «Мигранты – это дармоеды, малообразованные люди, способные только размножаться. Что они могут дать культурного нам Украинцам?», на возможность взаимообогащения культурами, межкультурного диалога. Говорят, что представители некоторых восточных народов насаждают здесь свою культуру. За все время моей работы с мигрантами я ни разу не столкнулась с подобным явлением. И я сама никому не навязывала свои культурные предпочтения, если только меня об этом не просили. Это дело добровольное.

Все эти вопросы обсуждались во время дебатов в программе. В конце программы произошел курьёз с моим участием. Ведущий в самом начале представил меня только лишь как сотрудника Благотворительного Фонда помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие», не сказав, что я сама своего рода мигрант. После того как участники узнали об этом факте, особенно те кто выступал за ужесточение миграционной политики Украины и против такого явления как мигранты, лица студентов выражали явное изумление. Для них это стало неожиданностью. Было видно, что дети испытывают смешанные чувства – смущение, удивление, стыд. Мне понравилась их реакция, она мне показалась правильной. Так как невозможно в рамках одной программы углубиться в эту непростую тему, для того чтобы более профессионально объяснить миграционные процессы в нашем обществе и их развитие, а так же практическую пользу. После программы я пришла к такому мнению, что для нашей молодежи еще не все потеряно. Что на вот таких ситуациях можно наглядно объяснить или указать на необъективность суждений бытующих в социуме. Необязательно много говорить и бросаться научными терминами, а просто личным примером показать, что не всегда мнение существующие в обществе может быть верным. Как оказалось и с образованием, и с уровнем культуры у меня все в порядке. Более того благодаря высокому уровню мотивации к достижению успеха, присущему большинству мигрантов, мне удалось самореализоваться в Украине. А сколько существует примеров, когда представителям различных национальностей, проживающих в Украине и в Одессе в частности, удавалось принести стране мировую славу. Это и поэты, и писатели, и художники, одеситы с далеко не украинскими фамилиями. Ведь главное не кто ты по национальности, а что ты можешь сделать для страны, в которой живешь!

Елена Хван,
беженка из Узбекистана,
член НСЖУ

мают, миграции и адаптации мигрантов в западное общество.

Кажущаяся в этом отношении лишь на первый взгляд более благополучной, чем соседи, крупнейшая западноевропейская страна - Германия, приняла в последние годы больше мигрантов, чем вся остальная Европа.

Так, только в Гамбурге проживают от 15 до 20 тысяч ищущих убежища в ФРГ. Но страшно то, что все они живут под Дамокловым мечом высылки в страны их прежнего проживания, которое может случиться для каждого беженца буквально сегодня. Никто из них не желает вернуться на родину и их приходится высылать по постановлениям органов, занимающихся вопросами миграции иностранцев, невзирая на все душераздирающие протесты. Приводился пример, когда у одной из беженок из бывшей Югославии, отстоявшей шесть часов в очереди на встречу с чиновниками службы по делам иностранцев, случился преждевременные роды. Высылаются армяне и азербайджанцы, ссылавшиеся на то, что они вынуждены были бежать в результате военных действий между этими закавказскими странами. Отказ на жительство в ФРГ получил, например, один курд борющийся за независимость турецкого Курдистана, а его жену на родине избивали и насиловали в турецкой полиции. Эта и подобные людские трагедии не смягчают решимость немецких властей, в последнее время относящихся гораздо суровее, чем в 90-е годы, к нежелательным нахлебникам. Не будем забывать, что содержание целой армии нелегалов, как и выплата вожделенной социальной помощи для так и не сумевших устроиться в стране безработных легальных мигрантов, число которых во много раз больше, - огромное бремя для экономики Германии, и без того испытывающей серьезные трудности в силу

стагнации и высокой, более 4 млн. человек, безработицы. Например, свободное рабочее место вначале предоставляется гражданину Германии или ЕС и только потом, если таковых не найдется, мигрант может быть взят на малопривлекательную для немцев работу.

Гораздо труднее, чем у воспитанных на образах европейской культуры восточноевропейских мигрантов, идет интеграция в немецкое общество мигрантов, происходящих из стран совсем иной культуры, мусульман, прибывших в страну за последние десятилетия. Более настороженно относится к ним и само немецкое общество. И если нетерпимый национализм, расизм, антисемитизм и прочие проявления ксенофобских чувств менее ощутимы в западной части страны, то в ее наиболее пораженных последствиями экономического кризиса и застоя недавно вошедших в состав объединенной федеративной Германии восточных землях они, по признанию тех же ученых аналитиков и средств массовой информации, нередко выходит наружу. Острота и серьезность никогда исторически так резко не стоявшей проблемы сосуществования коренной или, как любят теперь выражаться российские специалисты, титульной нации, сосуществования немцев с обрушившейся на страну в короткий срок, всего лишь за самые последние десятилетия, многомиллионной армией мигрантов, «заполонивших» немецкую землю, признается теперь уже всеми.

На мой взгляд такая ситуация на Западе является малопривлекательной для желающих туда переселиться. Она оставляет мало шансов для прибывающих в Европу беженцев и искателей убежища на безоблачную и обеспеченную жизнь, о которой они грезят, оставляя свою Родину и близких.

Елена Агошкова
член НСЖУ



Благодійний Фонд допомоги
біженцям і переселенцям
«СОЧУВТТЯ»

Адаптаційний центр «ВИТА»

От редакции: С октября 2011 года газета «Миграция» начинает осуществлять информационное сопровождение проекта Международного фонда «Возрождение» и благотворительного фонда помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие» - «Адаптаційний центр для дітей беженців і іскателів убежища «ВИТА».

При финансовой поддержке МФ «Возрождение», в рамках грантовой программы развернута работа по оказанию психологической помощи в адаптации детей-беженцев и искателей убежища, проживающих в Пункте временного размещения беженцев в г. Одесса. В центре работает детский сад, а также проводятся занятия с детьми-беженцами школьного возраста.

«Что бы компьютер был другом»



вать воображаемые буквы алфавита или прописать какие-то словосочетания. Гимнастика занимает 1-2 минуты.

3. Очень важно, чтобы рабочее место за компьютером было организовано правильно. Стул должен быть со спинкой и подлокотниками, ноги должны иметь опору, расстояние от глаз до экрана - 50-70 см, взгляд направлен немного сверху вниз, а не наоборот. Экран должен быть установлен так, чтобы на него не попадал прямой солнечный свет и не было бликов. Нельзя заниматься в темной комнате.

4. Важный момент: играя, вы не чувствуете усталости потому что находитесь в состоянии нервного возбуждения. Крайне опасны всевозможные «стрелялки», «догонялки», «войнушки» и т.д. после такого мощного эмоционального всплеска следует вялость, сонливость, лень.

5. Работая за компьютером нельзя употреблять пищу и напитки.

6. Не нужно забывать, что солнце, воздух, спорт, литература и общение останутся нашими самыми верными друзьями.

Современные дети все раньше начинают проявлять интерес к компьютеру. Практически любая семья имеет в своем распоряжении это чудо техники – у кого-то лучше, у кого-то хуже, в зависимости от семейного бюджета. Дети-беженцы, проживающие в ПТРБ г. Одессы, в этой ситуации не исключение, так как у них есть возможность воспользоваться компьютерной техникой в Адаптаційном Центре «ВИТА». Сотрудниками Центра был проведен инструктаж с детьми-беженцами подросткового возраста о правильном использовании компьютерной техники, для того чтобы не причинять вред их здоровью. Вот несколько полезных рекомендаций для детей, которые не мыслят своего досуга без компьютерных игр или подготовки домашних заданий с помощью полезных приложений.

Итак, правила работы за компьютером для детей:

1. Строго ограничивайте свое время работы за компьютером.

В шесть-семь лет можно без перерыва заниматься за компьютером не более 10 минут, ученикам 2-3 класса - 15 минут, 4-6 класса - 20 минут, 8-9 класса - 25 минут, 10-11

класса - 30 минут. Если не ограничивать себя во времени, проведенном за компьютером можно ухудшить зрение. У вас может возникнуть компьютерный зрительный синдром, напоминающий конъюнктивит: глаза краснеют, и ощущение такое, как будто в них насыпали песок. Обычно это быстро проходит, но если проявления



синдрома становятся постоянными, может потребоваться лечение.

2. Для снятия напряжения врачи рекомендуют делать специальную гимнастику для глаз. Это очень просто, а для детей еще и забавно – необходимо закрытыми глазами нарисо-

Давайте будем стараться не потерять друг друга в этом сверхдинамичном круговороте технического прогресса.

С уважением,
сотрудники Центра «ВИТА»

«Курбан-Байрам» в Адаптаційном Центре «ВИТА»



В воскресенье, 6 ноября в Пункте временного размещения беженцев г. Одессы, в рамках проекта «Адаптаційний центр для дітей беженців і іскателів убежища, проживающих в Одесской области «ВИТА»» при финансовой поддержке МФ «Возрождение» состоялся праздник Курбан-Байрам или Ид уль-Адха. Этот праздник в мусульманском мире олицетворяет собой высокие нравственные качества, доброту и любовь к людям, является частью мусульманского обряда паломничества в Мекку. Так как в Одесском пункте для беженцев проживают в основном дети из мусульманских семей руководством Благотворительного Фонда «Сочувствие» было принято решение организовать для детей праздник Курбан-Байрам и привлечь к этому своих социальных партнеров. Мероприятие пошло с учетом мусульманских традиций, согласно которым всем детям-беженцам и по-

да и средства гигиены) которые были подготовлены и вручены социальным работником проекта МФ «Возрождение» Тимофеевой В.П.



Фрукты и сладости дети получили от Президента Благотворительного Фонда «Ассалам» Дагера Салеха. БФ «Ассалам» так же предоставил на праздник специальную развлекательную программу для детей-беженцев с клоунами, феями и другими сказочными персонажами.

Необходимо отметить, что у детей-беженцев больше шансов интегрироваться в новом обществе, чем у взрослых людей, но нужно дать возможность детям помнить и традиции своих предков, сохранить свою культурную идентичность. Поэтому работники адаптаційного центра для детей-беженцев «ВИТА» всегда стараются поддерживать в этом семьи беженцев, проживающих в Одессе, организовывая подобные мероприятия.

Елена Хван

и.о. директора БФ «Сочувствие»

График работы адаптаційного центра «ВИТА»

Понедельник 11.00-17.00 Детский сад (Белова Т.А.)	Вторник 11.00-17.00 Детский сад (Нсаи Т.) Пятница	Среда 11.00-17.00 Детский сад (Белова Т.А.)
Четверг 11.00-17.00 Детский сад (Нсаи Т.)	11.00-13.00 Детский сад 14.00-17.00 Старшая группа (Хван. Е. А.)	Суббота 11.00-17.00 Старшая группа (Хван Е. А.)

Все услуги детям беженцев и искателей убежища в рамках проекта: «Адаптаційного центра «ВИТА» предоставляются бесплатно



жилым людям были подарены внимание, праздничная атмосфера и подарки.

Учитывая нужды семей беженцев, это были наборы (махровые полотенца, чайная посу-

Открытие стадиона «Черноморец»

19 ноября 2011 года, после реконструкции был открыт новый стадион «Черноморец» вместимостью 34 тысячи мест.

В 17:00 начался праздничный концерт, после которого состоялся матч чемпионата Украины между «Черноморцем» и «Карпатами» из Львова. Игра завершилась вничью со счетом 2:2.



В Луцке финишировал Кубок Украины по мини-футболу среди ветеранов



С четверга по субботу (16-19 ноября) в спорткомплексе «Арена Спорт» было людно. В областной центр съехались команды-участники 5-го Кубка Украины среди ветеранов 35 лет и старше. Соревнования такого уровня впервые проходили в Луцке и были организованы Ассоциацией мини-футбола (футзала) Украины, Федерацией футбола Волыни, комитетом ветеранов АМФУ, АМФВ при поддержке Луцкого городского совета.

В соревнованиях приняли участие семь ветеранских коллективов: «Авангард Пас» г. Ровно, «Аякс» г. Шахтерск, «Любарти-45» Луцк, «Наши город» Ковельский р-н, «Союз шахта им .. Засядько» г. Донецк, «Черное море» г. Одесса и «Ветеран-Луческ» г. Луцк. Конечно все симпатии местных болельщиков были на стороне подопечных Василия Кохановского, который под своими знаменами собрал весь футбольно-

футбольный бомонд города. Но без сторонников не осталась ни одна из команд, ведь среди тех, кто выходил на площадку «Арены Спорт», было немало настоящих звезд, в свое время защищали честь своих городов, областей и национальной сборной в соревнованиях самого высокого уровня.

Среди участников Кубка болельщики смогли увидеть в действии бывшего игрока сборной Украины, двукратного вице-чемпиона Европы Олега Безузлого, легенд отечественного футзала Виталия Ятло, Андрея Кравченко, Сергея Трошина и Александра Короля - действующего арбитра Экстра-лиги.

К сожалению местный «Ветеран-Луческ» сложил оружие еще на стадии неформального полуфинала, а в главном матче субботнего вечера встретились «Аякс» Шахтерск и «Черное море» из Одессы. Представители южной Пальмиры уже в первом тайме дважды расписались в воротах соперника. После отды

С кубком - капитан команды Сергей Торшин



ха «Аякс» пошел ва-банк и был за это наказан опытным соперником. Итоговый счет - 7:2 засвидетельствовал тот факт, что обладателем 5-го Кубка Украины среди ветеранов стали представители Одессы из команды «Черное море».

Турнирная таблица чемпионата Украины по футболу 2011/2012. Премьер-лига



Команда	И	В	Н	П	М	О
ДИНАМО К	18	14	4	0	39-8	46
ШАХТЕР	18	14	3	1	45-12	45
МЕТАЛЛИСТ	18	12	5	1	32-14	41
ДНЕПР	18	9	3	6	28-22	30
КРИВБАСС	18	8	4	6	16-14	28
АРСЕНАЛ	18	7	6	5	21-12	27
МЕТАЛЛУРГ Д	18	8	2	8	22-21	26
ТАВРИЯ	18	6	6	6	22-22	24
ВОРСКЛА	18	6	5	7	24-26	23
ЧЕРНОМОРЕЦ	18	5	6	7	16-22	21
ВОЛЬНЬ	18	5	4	9	17-27	19
ИЛЬИЧЕВЕЦ	18	4	5	9	16-28	17
КАРПАТЫ	18	3	6	9	16-28	15
АЛЕКСАНДРИЯ	18	3	5	10	15-32	14
ЗАРЯ	18	3	3	12	14-35	12
ОБОЛОНЬ	18	1	5	12	7-27	8



ПРЕМЬЕР-ЛИГА

Киевский «Арсенал» очень неудобный соперник для одесского «Черноморца». Шесть поражений кряду, домашний разгром в первом круге, еще и неприятный осадок после ничьи с «Карпатами» на открытии нового стадиона. С таким «багажом» одесситам просто фантастически повезло в начале игры. Первая же атака закончилась назначенным пенальти в ворота «Арсенала». Миколонас зацепил в собственной штрафной Донца и донецкий арбитр Дмитрий Жуков указал на «точку». Штатный пенальтист одесситов Балашов развел мяч и вратаря по разным углам - 1:0. Еще через десять минут еще один «подарок» от соперника. Излишне возбужденный Одибе в течение трех минут умудрился схлопотать две желтые карточки и оставил «Арсенал» в меньшинстве.

Однако получив такое преимущество, одесситы сами испугались. Если в первом тайме гости еще пытались атаковать большими силами, то после перерыва игра на контратаках сбилась на откровенный отбой. Было не понятно, кто играет в меньшинстве. У «Арсенала» было достаточно моментов не только сравнять счет, но и для победы. Мазилу, Полевой, Шацких и Миколонас упустили отличные шансы.

В итоге, не совсем заслуженная победа «Черноморца», которая подняла команду Григорчука на десятое место. «Арсенал» - шестой, но в последних пяти турах набрано всего четыре очка и впереди выезд на «Донбасс Арену».

Телефонна «гаряча лінія» Державної міграційної служби України: 044-383-76-26

Телефонная «горячая линия» Государственной миграционной службы Украины: 044-383-76-26

The Hotline phone number of the State Migration Service of Ukraine: 044-383-76-26



МІГРАЦІЯ
 Головний редактор
 Вікторія
 Тимофеева

Засновники: Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;
 Управління міграційної служби в Одеській області.

Виходить за підтримки спонсорської допомоги підприємств, установ і організацій.

Газета зареєстрована в Одеському обласному управлінні у справах преси та інформації 4 лютого 2003 р. Свідчення про реєстрацію ОД 3 1005.

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції
 Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору автора

Адреса редакції:

62107 м. Одеса,
 вул. Канатна, 83
 Т/ф: (0482) 728-15-92
 www.migraciya.com.ua
 e-mail: timwik@ukr.net

Інформаційно-аналітичне щомісячне видання.

Виходить укр. та рос. мовами.
 Газета надрукована у видавництві
 «ПБС - Україна»
 Розповсюджується безкоштовно.
 Тираж 1000 екз.